

Manuel Sacristán, traductor del libro editado por Jürgen Habermas, escribe en su introducción de 1969:

Los dos ejes del análisis ofrecido por Haug [...] centran dos series de consideraciones que casi agotan el campo crítico posible: Haug critica metodológicamente la marcha general del pensamiento de Marcuse, mostrando su carácter metafórico, y pone también de manifiesto, en el curso de una exposición que es tal vez lo mejor del libro ¹, las decisivas concesiones de Marcuse al capitalismo (la identificación de éste con la sociedad industrial como tal y la admisión de su racionalidad sistemática o global), así como el error básico sobre dicho régimen en el que arraigan aquellas concesiones. Haug recuerda cómo Marcuse reconoce al capitalismo racionalidad, eficacia, estabilidad, orden, libertad, satisfacción de las necesidades; y luego concluye su análisis, lapidario y un tanto hastiado (como si él, que tiene ahora 33 años, fuera el veterano, y Marcuse el nonato): “El capitalismo, es, como ya lo era antes, todo eso en parte, y en su totalidad sigue siendo todo lo contrario.”

¹ *Antworten auf Herbert Marcuse*, hgg. v. Jürgen Habermas, Frankfurt/M 1967.